

**Уведомление о потенциальном исключении –  
серьезное поведение, вызывающее обеспокоенность**

**Использование телефонной переводческой службы для связи со школой**

Имя и фамилия учащегося

Name of student

Уважаемый родитель/опекун

В прилагаемом письме изложены подробности Уведомления о потенциальном исключении – серьезное поведение, вызывающие обеспокоенность, которое я передал вашему ребенку в соответствии с Политикой поведения учащихся Департамента образования NSW и процедурами отстранения и исключения.

В письме содержится приглашение вам прийти на официальную встречу для обсуждения этого вопроса, прежде чем будет принято какое-либо решение об исключении. Когда школа свяжется с вами, сообщите нам, нужен ли вам переводчик на встрече, и мы организуем это. Если у вас возникли трудности с пониманием прилагаемого письма, пожалуйста, свяжитесь со школой, чтобы мы могли объяснить.

Вас просят ответить на получение Уведомления о потенциальном исключении – серьезное поведение, вызывающее обеспокоенность. С этой целью прилагается отдельная форма. Прилагается также информация о том, что вам нужно знать, если вашего ребенка исключают.

Если вам нужна помощь переводчика при обращении в школу, звоните по тел. 131 450 и просите соединить вас с переводчиком вашего языка. Сообщите оператору номер телефона, по которому вы хотите позвонить, и на линию выведут переводчика, который поможет вам в разговоре. Плата за эту услугу не взимается.

Имя и фамилия директора

Name of Principal

Телефон директора

Principal's phone number

## Уведомление о потенциальном исключении – серьезное поведение, вызывающее обеспокоенность - Ответ родителя/опекуна

### Notice of potential expulsion -serious behaviour/s of concern - Parent/carer response

**Пожалуйста, верните эту форму на адрес электронной почты, указанный ниже, или в офис школы**

Имя и фамилия учащегося \_\_\_\_\_  
Name of student

Адрес электронной почты школы для \_\_\_\_\_  
направления ответа  
School email address for return of response

#### **Родитель/опекун должен привести ниже информацию на английском языке**

Я обсудил(а) этот вопрос со своим ребенком и принял(а) к сведению уведомление о потенциальном исключении – серьезное поведение, вызывающее обеспокоенность.  
I have discussed this matter with my child and have noted the notice of potential expulsion for serious behaviour/s of concern.

Я встречу со школой как можно скорее, чтобы обсудить этот вопрос.  
I will meet with the school as soon as possible to discuss this matter.

На ваше усмотрение - я приведу с собой на встречу человека, оказывающего мне поддержку.

Optional -I will bring a support person to attend the meeting with me.

На ваше усмотрение - на встрече мне понадобится устный переводчик.  
Optional -I will need an interpreter at the meeting.

Имя и фамилия родителя/опекуна \_\_\_\_\_  
(печатными буквами) Name of parent/carer

Подпись родителя/опекуна \_\_\_\_\_ Дата \_\_\_\_\_  
Signature of parent/carer Date

Родитель/опекун должен предоставить подробную информацию о предпочтительном способе связи, например. номер мобильного телефона, адрес электронной почты

Мой предпочтительный способ связи: \_\_\_\_\_  
Parent's/carer's preferred contact method

Мои контактные данные: \_\_\_\_\_  
Parent's/carer's contact details